

TempTale® Ultra Humidity Monitor

Instructions for Use



sensitech.com



Sensitech Inc. • 800 Cummings Center, Suite 258X • Beverly, MA 01915
+1-800-843-8367 • +1-978-927-7033 • Fax 978-921-2112 • clientservices@sensitech.com
© 2019 Sensitech Inc. All Rights Reserved.



T83006699 Rev. C • 20 Dec 2019

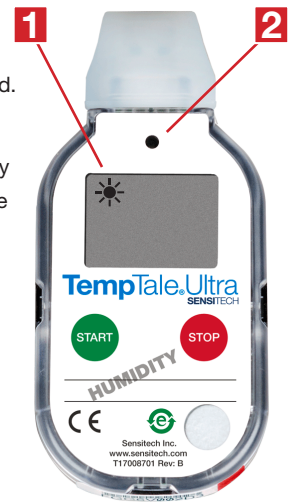
Instructions for Use

Language	Page
English	3
Spanish (Español)	4
French (Français)	5
Chinese (汉语)	6

The TempTale® Ultra Humidity monitor can be programmed with custom start-up delays, measurement intervals, and temperature/humidity alarm settings.

Starting a TempTale® Ultra Humidity Monitor

- Press and hold the Start button (1 – 3 seconds) until the Sunshine icon ☀ appears on the LCD screen (1). The LED (2) will blink **GREEN** to indicate that the monitor has been started.
- The monitor will begin to record temperature and humidity data after the programmed start-up delay period has passed.



Marking an Event and Reading Data on the LCD Screen

- To mark an event while the monitor is recording, press and release the Start button. An Arrow ↑ icon will appear briefly at the top of the LCD screen and trip summary data will display. Press and release the Start button to cycle through the trip summary data. Data appears in the following order:

- Average temperature recorded (AVG)
- Minimum temperature recorded (MIN)
- Maximum temperature recorded (MAX)
- Average RH% value recorded
- Minimum RH% value recorded
- Maximum RH% value recorded
- Current temperature reading (If this LCD option is enabled)
- Current RH% reading (If this LCD option is enabled)

Alarming

When the TempTale Ultra Humidity monitor is exposed to relative humidity and/or temperatures outside the programmed alarm limits, an X will appear at the top of the screen. The ▲ icon will display if the high alarm(s) were triggered. The ▼ icon will display if the low alarm(s) were triggered.

Stopping and Receiving a TempTale Ultra Humidity Monitor

There are two ways to stop a TempTale Ultra Humidity monitor:

- Press and hold the Stop button (1 – 3 seconds) until the Stop icon ● appears in the upper right corner of the screen.
- Plug the monitor into a USB port on a computer.
NOTE: If the monitor is not stopped manually, the TempTale Ultra Humidity monitor will continue to record data until it is plugged into a USB port on the computer or until the programmed trip length is reached.

Accessing TempTale Ultra Humidity Monitor Data Files

- After the monitor is stopped, plug the monitor into a USB port on the computer. The LED will blink **RED** while the Adobe® PDF report and TTV data file are being created. When the **RED** LED stops blinking and displays solid **GREEN**, the file generation process is complete. The files are now accessible. (Windows® 7, 8.1, and 10).
NOTE: Do not disconnect the monitor from the USB port while the **RED** LED is blinking.

Managing and Viewing TempTale Ultra Humidity Monitor Files

- If the computer has Adobe PDF compatible reader software installed, double-click the PDF file icon to open and view the PDF file.
- If the computer has Sensitech's TempTale Manager® Desktop Software installed (8.3 or higher), double-click the TTV file icon to open and view trip summary statistics and the time-temperature graph.
- Both the PDF and TTV files can be copied, saved, or emailed as an attachment.

Direct USB Printing of PDF Reports

- To place the monitor in Direct Print mode, press and hold the Start and Stop buttons simultaneously until the **RED** LED starts blinking. The monitor is now in Direct Print mode.
NOTE: Direct Print mode times out after approximately 10 seconds. If time out occurs before the monitor is connected to a USB port, repeat the previous step.
- While the LED is blinking, plug the monitor into the USB port located on the exterior of a USB-enabled printer, and then print the PDF report.
NOTE: Not all USB printers support USB-direct printing of PDF documents. Consult your printer's user manual for support.

Displayed Information

Sample running display, no alarm

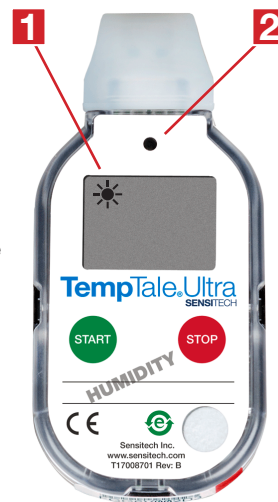
Sample stopped display, with alarm

1. Temperature display indicator
2. Running
3. Start-up delay
4. Marked point
5. Alarm Status X = alarm(s), ✓ = no alarm(s)
6. Current temperature (pre-programmed to display °C or °F)
7. Alarm triggered ▲ HIGH / ▼ LOW
8. Stopped recording
9. Avg/min/max relative humidity (RH%) recorded
10. Current relative humidity

El monitor de temperatura TempTale® Ultra Humidity puede programarse de manera personalizada con inicios diferidos, intervalos de medición y configuraciones de alarma de tiempo y temperatura/humedad.

Puesta en marcha del monitor TempTale® Ultra Humidity

- Presione el botón Inicio y manténgalo presionado durante 1 a 3 segundos, hasta que el ícono con forma de Sol ☀️ aparezca en la esquina superior izquierda de la pantalla LCD (1). Se producirá un parpadeo en el indicador LED (2) de color VERDE (si se programó la opción de inicio LED) para indicar que se prendió el monitor.
- TempTale Ultra comenzará a registrar la información por temperatura y humedad luego de que haya concluido el período programado de inicio diferido.



Señalización de un evento importante (marca de fecha)

- Para marcar un evento mientras el dispositivo está realizando el registro, presione y suelte el botón Inicio. Se mostrará brevemente un ícono de Flecha ↑ en la parte superior de la pantalla LCD y aparecerá el resumen de la información del recorrido. Presione y suelte el botón Inicio para cambiar entre las opciones del resumen de la información del recorrido. La información aparece en el siguiente orden:

1. Temperatura promedio (AVG)
2. Temperatura mín. registrada (MIN)
3. Temperatura máx. registrada (MAX)
4. Humedad relativa (RH%) promedio
5. Humedad relativa (RH%) mín. registrada
6. Humedad relativa (RH%) máx. registrada
7. Lectura de la temperatura actual (esta opción puede programarse.)
8. Lectura de la humedad relativa (RH%) actual (esta opción puede programarse.)

Alarma

Cuando el monitor de temperatura TempTale Ultra Humidity se expone a temperaturas y humedad que están fuera de los límites de alarma programados, una X aparecerá en la parte superior de la pantalla. El ícono ▲ aparecerá si la alarma máx. se ha activado; el ícono ▼ aparecerá si la alarma mín. se ha activado.

Detención y recepción del monitor TempTale Ultra Humidity

Existen dos formas de detener el monitor TempTale Ultra Humidity:

- Presione el botón Detener y manténgalo presionado durante 1 a 3 segundos, hasta que el ícono de Detener ● aparezca en la esquina superior derecha de la pantalla.
 - Enchufe el monitor en el puerto USB de una computadora o impresora.
- NOTA: Si el dispositivo no se detuvo manualmente, el monitor TempTale Ultra continuará registrando información hasta que se enchufe en un puerto USB en la computadora o hasta que alcance la duración de recorrido programada.

Recuperación de los datos del monitor TempTale Ultra Humidity

- Enchufe el monitor a un puerto USB en la computadora. Se producirá un parpadeo de color ROJO en el indicador LED mientras se generan el informe en formato PDF de Adobe® y el archivo de datos TTV. cuando el indicador LED ROJO deja de parpadear y cambia a un VERDE constante, se ha completado el proceso de generación de archivos. Ahora se puede acceder a los archivos en una unidad extraíble. (Windows® 7, 8.1, y 10).
- NOTA: No desconecte el medidor del puerto USB mientras el indicador LED ROJO esté parpadeando.

Gestión y visualización de los archivos del monitor TempTale Ultra Humidity

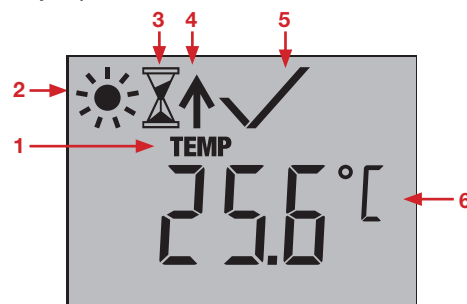
- Si la computadora tiene instalado un software de lectura de PDF compatible con el formato de Adobe, haga doble clic en el ícono del archivo PDF para abrir y visualizar el archivo PDF.
- Si la computadora tiene instalado el software de escritorio TempTale Manager® de Sensitech (8.3 o superior), haga doble clic en el archivo TTV para abrir y visualizar la información de configuración del monitor, el resumen de estadísticas y el gráfico de información de tiempo y temperatura.
- Los archivos PDF y TTV pueden copiarse, guardarse y enviarse por correo electrónico como adjuntos.

Impresión Directa por USB de informes PDF

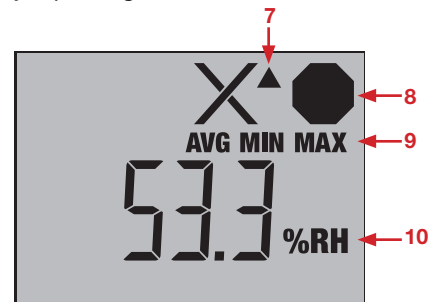
- Para activar el modo de impresión directa en el monitor, presione y mantenga apretados los botones Inicio y Detener simultáneamente hasta que el indicador LED ROJO comience a parpadear. El modo de impresión directa ahora se encuentra activado.
- NOTA: El modo de impresión directa se desactiva luego de 10 segundos aproximadamente. Si esto ocurre antes de que conecte el dispositivo a un puerto USB, repita el paso anterior.
- Mientras el indicador LED esté parpadeando, enchufe el monitor al puerto USB ubicado en el exterior de una impresora con conectividad USB y luego imprima el informe en PDF.
- NOTA: No todas las impresoras con conectividad USB admiten la impresión directa de documentos PDF. Para obtener ayuda, consulte el manual de usuario de su impresora.

Información en pantalla

Ejemplo: en funcionamiento, sin alarma



Ejemplo: registro detenido, alarma

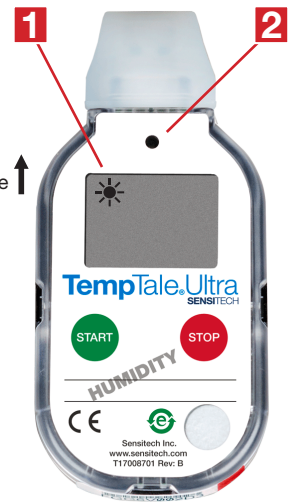


1. Modo de temperatura
2. En funcionamiento
3. Inicio diferido
4. Evento marcado
5. Estado de alarma X = alarma(s), ✓ = sin alarm(s)
6. Current temperature (pre-programmed to display °C or °F)
7. Alarm activada ▲ HIGH (MAX) / ▼ LOW (MIN)
8. Registro detenido
9. Modo de humedad relativa registrada Avg/Min/Max
10. Humedad relativa actual

Le moniteur de température TempTale® Ultra Humidity peut être programmé en personnalisant les délais d'activation, les intervalles de mesure et les paramètres d'alarme temps-température.

Activer le moniteur TempTale® Ultra Humidity

- Appuyez 1 à 3 secondes sur le bouton Start (Démarrer), jusqu'à ce que l'icône du soleil ☀ apparaisse en haut à gauche de l'écran LCD (1). Le voyant (2) clignote en **VERT** (si l'option d'activation du voyant a été programmée) pour indiquer que le moniteur a démarré.
- Le TempTale Ultra commence l'enregistrement des données après la période de délai d'activation programmée.



Marquer un événement important (Date Stamp)

- Pour ajouter un événement pendant l'enregistrement du moniteur, appuyez brièvement sur le bouton Start. Une icône de flèche apparaît brièvement en haut de l'écran LCD et un résumé des données en cours d'enregistrement s'affiche.
- Appuyez brièvement sur le bouton Start pour faire défiler le résumé des données du voyage. Les données apparaissent dans l'ordre suivant :

1. Température moyenne (AVG)
2. Température min. enregistrée (MIN)
3. Température max. enregistrée (MAX)
4. Valeur moyenne enregistrée d'humidité relative (RH%)
5. Valeur min. enregistrée d'humidité relative (RH%)
6. Valeur max. enregistrée d'humidité relative (RH%)
7. Affichage de la température actuelle (si cette option LCD est activée)
8. Affichage d'humidité relative actuelle (si cette option LCD est activée)

Alarmes

Lorsque le moniteur TempTale Ultra Humidity est exposé à des températures situées hors des limites d'alarmes programmées, un X apparaît en haut de l'écran. L'icône ▲ s'affiche si l'alarme haute a été déclenchée, l'icône ▼ s'affiche si l'alarme basse a été déclenchée.

Arrêter le moniteur TempTale Ultra Humidity

Il existe deux méthodes pour désactiver un moniteur TempTale :

- Appuyez 1 à 3 secondes sur le bouton Stop (Arrêter), jusqu'à ce que l'icône Stop ● apparaisse en haut à droite de l'écran LCD.
- Branchez le moniteur à un port USB de l'ordinateur ou de l'imprimante.

Récupérer un moniteur TempTale Ultra Humidity

- Récupérez le moniteur TempTale Ultra Humidity, puis appuyez 1 à 3 secondes sur le bouton **ROUGE** Stop pour désactiver manuellement l'unité.
REMARQUE : Si le moniteur TempTale Ultra n'est pas désactivé manuellement, il continuera à enregistrer des données jusqu'à ce qu'il soit branché à un port USB de l'ordinateur ou jusqu'à ce que la durée maximale d'enregistrement programmée soit atteinte.
- Vérifiez que l'icône Stop ● est visible à l'écran.

Récupérer les fichiers de données du moniteur TempTale Ultra Humidity

- Branchez le moniteur à un port USB de l'ordinateur. Le voyant clignote en **ROUGE** pendant la création du rapport Adobe® PDF et du fichier de données TTV. Lorsque le voyant **ROUGE** s'arrête de clignoter et devient **VERT** fixe, le processus de création des fichiers est terminé. Les fichiers sont alors accessibles sur un lecteur amovible. (Windows® 7, 8.1 et 10).
REMARQUE : Ne débranchez pas le moniteur du port USB pendant que le voyant **ROUGE** clignote.

Gérer et afficher les fichiers du moniteur TempTale Ultra Humidity

- Si un logiciel de lecture compatible avec Adobe PDF est installé sur l'ordinateur, double-cliquez sur l'icône du fichier PDF pour ouvrir et afficher celui-ci.
- Si TempTale Manager® Desktop Software de Sensitech (8.3 ou plus) est installé sur l'ordinateur, double-cliquez sur l'icône du fichier TTV pour ouvrir et afficher les informations de configuration du moniteur, le récapitulatif et le graphique des données temps-température.
- Les fichiers PDF et TTV peuvent être copiés, enregistrés ou envoyés par e-mail en pièces jointes.

Impression Directe USB de rapports PDF

- Pour faire passer le moniteur en mode Impression directe, appuyez quelques secondes simultanément sur les boutons Start et Stop jusqu'à ce que le voyant **ROUGE** clignote. Le moniteur est maintenant en mode Impression directe.
REMARQUE : L'impression directe se désactive au bout d'environ 10 secondes. Si la désactivation se produit avant le branchement du moniteur à un port USB, répétez l'étape précédente.
- Pendant que le voyant clignote, branchez le moniteur au port USB situé sur l'extérieur d'une imprimante USB, puis imprimez le rapport PDF.
REMARQUE : Toutes les imprimantes USB ne prennent pas en charge l'impression directe USB de documents PDF. Consultez le manuel d'utilisation de votre imprimante pour plus d'informations.

Informations affichées

Exemple: en fonctionnement, aucune alarme

Exemple: Enregistrement arrêté, alarm

1. Mode température
2. En fonctionnement
3. Délai d'activation
4. Événement ajouté
5. Statut d'alarme : X = alarme(s), ✓ = aucune alarme
6. Affichage de la température actuelle (°C/°F)
7. Alarme déclenchée ▲ HIGH (HAUTE) / ▼ LOW (BASSE)
8. Enregistrement arrêté
9. Mode enregistrée d'humidité relative (RH%) Avg/Min/Max
10. Humidité relative actuelle

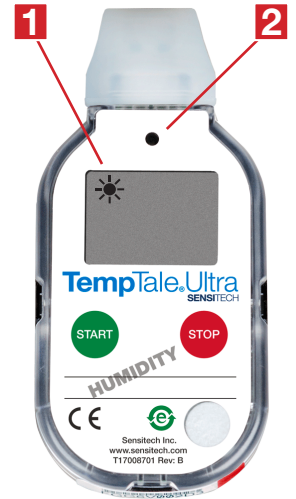
TempTale® Ultra Humidity 温度监视器可以在客户端预设启动延迟、测量间隔时间、时间-温度报警

启动 TempTale® Ultra Humidity 监视器

- 按住绿色“Start”按钮（1-3秒）直至LCD屏幕左上角显示☀️ (1)。(2) LED灯会闪烁绿色（若设定了LED启动选项），表示该监视器已被启动。
- TempTale Ultra 在超出设定的启动延后将开始记录数据。

标记重要事件（日期印记）

- 标记重要事件（日期印记）前，请先按住绿色“Start”按钮。LCD屏幕顶部会短暂出现箭头↑后，将显示行程摘要数据。
- 再次按住绿色“Start”按钮，可浏览获取如下顺序的信息：
 1. 平均温度
 2. 最低温度记录
 3. 最高温度记录
 4. 平均湿度记录
 5. 最低湿度记录
 6. 最高湿度记录
 7. 当前温度读数（此为可设定选项）
 8. 当前湿度记录（此为可设定选项）



报警

当TempTale Ultra Humidity 记录的温湿度超过已预设的上下限时，屏幕上方会显示✕。若高于预设的上限温度，会显示▲，若低于预设的下限温度，会显示▼。

停止 TempTale Ultra Humidity 监视器

停止 TempTale Ultra 监视器有两种方法：

- 按住红色“Stop”按钮（1-3秒）直至LCD屏幕右上角显示●。
- 将监视器接入电脑或打印机的USB端口。

接收 TempTale Ultra Humidity 监视器

- 找到 TempTale Ultra Humidity 监视器，然后按住红色“Stop”按钮（1-3秒），手动停止该装置。
注意：若未能被手动停止，TempTale Ultra Humidity 监视器将继续记录数据，直至被接入电脑、打印机的USB端口，或者已经完成预设的记录行程。
- 确认显示器上显示●，表示监视器已经停止记录。

获取TempTale Ultra Humidity 监控数据文件。

- 将监视器接入电脑USB端口后，正在创建Adobe® PDF报告和TTV数据文件时，LED灯将闪烁红色。当LED灯停止闪烁红色并显示常亮绿色时，表示这些文件生成完毕。客户端可以在“可移动存储设备”窗口中访问这些文件。（Windows® 7、8.1和10）。
注意：当LED灯闪烁红色时，请勿将监视器从USB端口断开。

管理和查看 TempTale Ultra Humidity 监视器文件

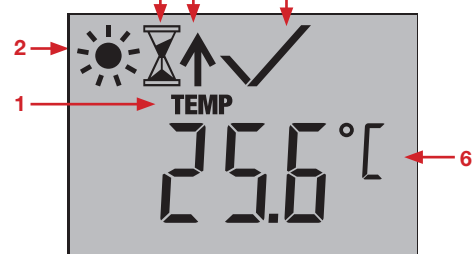
- 若电脑已安装Adobe PDF兼容阅读软件，可直接打开、浏览PDF报告。
- 若电脑已安装Sensitech的TempTale Manager® Desktop软件（8.3或更高版本），双击打开TTV文件并查看监视器的预设参数，数据、图表的汇总统计。
- PDF和TTV文件均可被复制、保存或作为附件通过电子邮件发送。

直接USB打印PDF报告

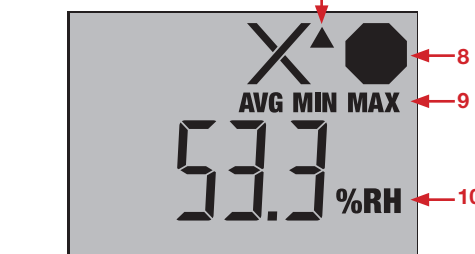
- 按住绿色“Start”按钮和红色“Stop”按钮，直至LED灯开始闪烁红色，表示监视器已进入直接打印模式，可以通过USB端口直接打印PDF报告，
注意：大约10秒后自动退出直接打印模式。如果发生超时，请重新设置后再次进入直接打印模式。
- 当LED灯闪烁红色时，将监视器接入支持USB直接打印功能的打印机后，可直接打印PDF报告。
注意：并非所有USB打印机支持PDF文件的USB直接打印功能。请查阅打印机用户手册获得支持信息。

显示的信息

例：运行中，无报警



例：停止记录，报警



1. 温度显示模式
2. 运行中
3. 启动延时
4. 标记的点
5. 报警状态 ✕=报警, ✓=无报警
6. 当前温度读数（摄氏度/华氏度）
7. 触发报警 ▲High(高温)/▼Low(低温)
8. 停止记录
9. 平均/最低/最高湿度记录
10. 当前湿度记录